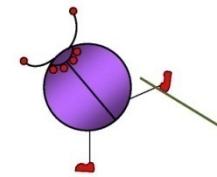


Exercise of the day



2021-09-26

Still, one's lot is with one's own people, I don't mind roughing it a bit. The revolution of the Fortune's wheel might bring us up, and, as Goethe was fond of saying, abwarten Sie. You see, I spare my own patriotic heroics.

但个人的命运是和民族的命运连在一起的。我并不介意生活得艰苦一些。会时来运转的，像歌德常说的abwarten Sie（德语，等待吧）。你看，我就不说那些爱国主义豪言壮语了。

来源：英语世界微信公众号
满分英文什么样：钱锺书先生的四封英文信

Jedes einzelne Schicksal hängt immerhin mit dem einer Nation zusammen, deshalb macht es mir nichts aus, wenn ich mich mit niedrigeren Lebensbedingungen abfinde. Die Wendung des Schicksals könnte uns aufhelfen, und, wie Goethe gern sagte, abwarten Sie. Siehst du, ich erspare mir die eigenen patriotischen, heroischen Worte.